

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30326253									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Tragen Sie beim Umgang mit Multigartengeräten geeignete Schutzkleidung wie Handschuhe, Augenschutz und Gehörschutz, um Verletzungen zu vermeiden.	When handling multi-garden tools, wear suitable protective clothing such as gloves, eye protection and hearing protection to avoid injury.	Lorsque vous manipulez du matériel multi-jardin, portez des vêtements de protection appropriés tels que des gants, des lunettes de protection et des protections auditives pour éviter les blessures.	Quando si maneggiano attrezzature multi-giardino, indossare indumenti protettivi adeguati come guanti, protezione per gli occhi e protezione per l'udito per evitare lesioni.	Draag bij het hanteren van multituinapparatuur geschikte beschermende kleding zoals handschoenen, oogbescherming en gehoorbescherming om letsel te voorkomen.	Al manipular equipos de jardín múltiple, use ropa protectora adecuada, como guantes, protección para los ojos y los oídos, para evitar lesiones.	Při manipulaci s vybavením pro více zahrad používejte vhodný ochranný oděv, jako jsou rukavice, ochrana očí a sluchu, aby nedošlo ke zranění.	Prilikom rukovanja multi-vrtnom opremom nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću kao što su rukavice, zaštitu za oči i sluh kako biste izbjegli ozljede.	Pri delu z multi-vrtno opremo nosite primerna zaščitna oblačila, kot so rokavice, zaščita za oči in sluh, da preprečite poškodbe.	A többkerti berendezések kezelésekor viseljen megfelelő védőruházatot, például kesztyűt, szemvédőt és hallásvédőt a sérülések elkerülése érdekében.
Achten Sie darauf, dass Ihre Kleidung nicht lose ist und keine losen Teile in die Geräte gelangen können.	Make sure that your clothing is not loose and that no loose parts can get into the equipment.	Assurez-vous que vos vêtements ne sont pas amples et qu'aucune pièce détachée ne peut pénétrer dans les appareils.	Assicurarsi che i vestiti non siano larghi e che nessuna parte libera possa entrare nei dispositivi.	Zorg ervoor dat uw kleding niet los zit en dat er geen losse onderdelen in de apparaten kunnen komen.	Asegúrese de que su ropa no quede suelta y de que ninguna pieza suelta pueda entrar en los dispositivos.	Ujistěte se, že vaše oblečení není volné a žádné volné části se nemohou dostat do zařízení.	Pazite da vaša odjeća nije labava i da nikakvi labavi dijelovi ne mogu ući u uređaje.	Prepričajte se, da vaša oblačila niso ohlapna in da noben ohlapen del ne more priti v naprave.	Ügyeljen arra, hogy ruhája ne legyen bő, és ne kerülhessen laza rész a készülékekbe.
Überprüfen Sie vor der Nutzung alle Verbindungen und Befestigungen der Geräte auf Festigkeit und Funktion.	Before use, check all connections and fastenings of the devices for strength and functionality.	Avant utilisation, vérifiez l'étanchéité et le fonctionnement de toutes les connexions et fixations des appareils.	Prima dell'uso, controllare la tenuta e il funzionamento di tutti i collegamenti e gli elementi di fissaggio dei dispositivi.	Controleer vóór gebruik alle aansluitingen en bevestigingen van de apparaten op dichtheid en werking.	Antes de su uso, verifique que todas las conexiones y fijaciones de los dispositivos estén firmes y funcionen.	Před použitím zkontrolujte těsnost a funkci všech spojů a upevnění zařízení.	Prije uporabe provjerite nepropusnost i funkciju svih spojeva i pričvršćenja uređaja.	Pred uporabo preverite tesnost in delovanje vseh priključkov in pritrdilnih elementov naprav.	Használat előtt ellenőrizze a készülékek összes csatlakozását és rögzítését a tömítettség és a működés szempontjából.
Führen Sie regelmäßige Inspektionen der Multigartengeräte durch und überprüfen Sie Kabel, Stecker, Schalter und andere Teile auf Beschädigungen.	Carry out regular inspections of the multi-garden equipment and check cables, plugs, switches and other parts for damage.	Effectuez des inspections régulières de l'équipement multi-jardin et vérifiez que les câbles, fiches, interrupteurs et autres pièces ne sont pas endommagés.	Effettuare ispezioni regolari dell'attrezzatura multi-giardino e controllare che cavi, spine, interruttori e altre parti non presentino danni.	Voer regelmatig inspecties uit op de tuinapparatuur en controleer kabels, stekkers, schakelaars en andere onderdelen op beschadigingen.	Realice inspecciones periódicas del equipo de jardín múltiple y compruebe si hay daños en cables, enchufes, interruptores y otras piezas.	Provádějte pravidelné kontroly multizahradního vybavení a kontrolujte kabely, zástrčky, vypínače a další díly, zda nejsou poškozené.	Redovito provjeravajte multi-vrtnu opremu i provjerite ima li oštećenja na kabelima, utikačima, prekidačima i drugim dijelovima.	Izvajajte redne pregledne večnamenske opreme in preverjajte morebitne poškodbe kablov, vtičev, stikal in drugih delov.	Rendszeresen ellenőrizze a többkerti berendezést, és ellenőrizze a kábelek, csatlakozók, kapcsolók és egyéb alkatrészek sérüléseit.
Verwenden Sie elektrische Multigartengeräte nur mit einer geeigneten Stromquelle und vermeiden Sie den Einsatz von Verlängerungskabeln, die nicht für den Gebrauch im Freien oder mit den Geräten vorgesehen sind.	Only use electrical multi-garden tools with a suitable power source and avoid using extension cords that are not intended for outdoor use or with the tools.	Utilisez uniquement des outils électriques multi-jardins avec une source d'alimentation adaptée et évitez d'utiliser des rallonges qui ne sont pas destinées à une utilisation en extérieur ou avec les appareils.	Utilizzare solo attrezzi elettrici multiuso con una fonte di alimentazione adeguata ed evitare l'uso di prolunghe non destinate all'uso esterno o con gli apparecchi.	Gebruik alleen elektrisch tuingereedschap met een geschikte stroombron en vermijd het gebruik van verlengsnoeren die niet bedoeld zijn voor gebruik buitenshuis of bij de apparaten.	Utilice únicamente herramientas eléctricas de jardín con una fuente de alimentación adecuada y evite el uso de cables de extensión que no estén diseñados para uso en exteriores o con los dispositivos.	Používejte pouze elektrické multi-zahradní nářadí s vhodným zdrojem energie a nepoužívejte prodlužovací kabely, které nejsou určeny pro venkovní použití nebo s přístroji.	Koristite samo električne višenamjenske alate s odgovarajućim izvorom napajanja i izbjegavajte korištenje produžnih kabela koji nisu namijenjeni za vanjsku upotrebu ili s uređajima.	Uporablajte le električna multi-vrtna orodja z ustreznim virom napajanja in se izogibajte uporabi podaljškov, ki niso namenjeni zunanji uporabi ali z napravami.	Csak megfelelő áramforrással rendelkező elektromos többkerti szerszámokat használjon, és kerülje az olyan hosszabbító kábelek használatát, amelyeket nem kültéri használatra vagy a készülékekkel együtt használnak.
Schalten Sie die Geräte aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder sie reinigen.	Turn off and unplug the equipment before performing maintenance or cleaning it.	Éteignez et débranchez les appareils avant d'effectuer l'entretien ou le nettoyage.	Spegner e scollegare i dispositivi prima di eseguire la manutenzione o la pulizia.	Schakel apparaten uit en koppel ze los voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.	Apague y desconecte los dispositivos antes de realizar mantenimiento o limpieza.	Před prováděním údržby nebo čištění zařízení vypněte a odpojte ze sítě.	Isključite i odspojite uređaje prije održavanja ili čišćenja.	Pred vzdrževanjem ali čiščenjem naprave izključite in odklopite.	Karbantartás vagy tisztítás előtt kapcsolja ki és húzza ki az eszközöket.
Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe von Multigartengeräten spielen oder arbeiten.	Do not allow children to play or work unsupervised near multi-purpose garden tools.	Ne laissez pas les enfants jouer ou travailler sans surveillance à proximité des équipements multi-jardins.	Non permettere ai bambini di giocare o lavorare senza sorveglianza vicino all'attrezzatura multi-giardino.	Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van multituinstellen spelen of werken.	No permita que los niños jueguen o trabajen sin supervisión cerca de equipos de jardín múltiple.	Nedovolte dětem, aby si hrály nebo pracovaly bez dozoru v blízkosti zařízení pro více zahrad.	Ne dopustite djeci da se igraju ili rade bez nadzora u blizini opreme za više vrtova.	Otrokom ne dovolite, da se igrajo ali delajo brez nadzora v bližini vrtno opreme.	Ne engedje, hogy a gyerekek felügyelet nélkül játszanak vagy dolgozzanak többkerti berendezések közelében.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Makita Werkzeug GmbH
Makita-Platz 1, 40885 Ratingen
Julia.schneider@makita.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30326253									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Klären Sie Kinder über die Gefahren von scharfen Klingen, rotierenden Teilen oder elektrischen Komponenten auf und halten Sie sie von den Geräten fern.	Educate children about the dangers of sharp blades, rotating parts or electrical components and keep them away from the equipment.	Éduquez les enfants sur les dangers des lames tranchantes, des pièces rotatives ou des composants électriques et éloignez-les des appareils.	Educare i bambini sui pericoli derivanti dalle lame affilate, dalle parti rotanti o dai componenti elettrici e tenerli lontani dai dispositivi.	Informeer kinderen over de gevaren van scherpe messen, roterende onderdelen of elektrische componenten en houd ze uit de buurt van de apparaten.	Eduque a los niños sobre los peligros de las cuchillas afiladas, las piezas giratorias o los componentes eléctricos y manténgalos alejados de los dispositivos.	Poučte děti o nebezpečí ostrých nožů, rotujících dílů nebo elektrických součástí a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od zařízení.	Podučite djecu o opasnostima oštih oštrica, rotirajućih dijelova ili električnih komponenti i držite ih dalje od uređaja.	Otroke poučite o nevarnostih oštih rezil, vrtečih se delov ali električnih komponent in jih držite stran od naprav.	Tájékoztassa a gyerekeket az éles pengék, forgó alkatrészek vagy elektromos alkatrészek veszélyeiről, és tartsa távol őket az eszközöktől.
Informieren Sie sich über die spezifischen Funktionen, Einstellungen und Sicherheitsvorkehrungen der Multigartengeräte.	Find out about the specific functions, settings and safety precautions of the multi-garden tools.	Découvrez les fonctions spécifiques, les réglages et les précautions de sécurité des appareils multi-jardins.	Scopri le funzioni specifiche, le impostazioni e le precauzioni di sicurezza dei dispositivi multi-giardino.	Lees meer over de specifieke functies, instellingen en veiligheidsmaatregelen van de multi-tuinapparaten.	Obtenga más información sobre las funciones, configuraciones y precauciones de seguridad específicas de los dispositivos multijardín.	Informujte se o specifických funkcích, nastaveních a bezpečnostních opatřeních multi-zahradních zařízení.	Saznajte više o specifičnim funkcijama, postavkama i sigurnosnim mjerama opreza multi-vrtnih uređaja.	Pozanimajte se o posebnih funkcijah, nastavitvah in varnostnih ukrepih multi-vrtnih naprav.	Tájékozdjon a többkertes készülékek speciális funkcióiról, beállításairól és biztonsági óvintézkedéseiről.